



“与任何有价值的妥协一样,双方必须艰难抉择,就各自认为重要的议题作出让步……一些削减(项目)原本伴随痛苦。”

4月8日,美国总统奥巴马在白宫发表讲话 新华社/路透

## 最后一刻,两党谈拢 美政府免关门

美国东部时间8日23时许,距离政府临时预算案到期不足1个小时,民主党与共和党国会议员就2011财政年度政府预算案达成一致,避免联邦政府因预算案搁浅而囊空、无钱可花,以至“关门”。

两党就预算案取得一致,出乎诸多媒体预测。法新社称它具有“戏剧性”,总统贝拉克·奥巴马认定具有“历史性”。

### 结果 终“谈拢”,结束公务员恐慌

政府关门,表象后果是数以十万计联邦政府工作人员或临时歇工、或永久遭解雇;深层影响是持续冲击美国经济,形成以年计算的滞后力。

最近一次政府关门在1995年比尔·克林顿执政时期。对比克林顿与奥巴马各自面临的预算案搁浅情形,颇有相似之处:两人同为民主党人,政府关门风险同样出现在总统执政第三年,民主党在两次中期选举中均失利。

不过,两次结果相异。奥巴马侥幸过关。

7日,奥巴马在白宫分别会见众议院共和党议长约翰·博纳和参议院多数党、即民主党领袖哈里·里德。8日晚,两

党议员在国会山再作接触,奥巴马发表讲话,劝说共和党人。23时,国会宣布两党取得一致。

口头一致没有形成文案,所以,按程序,国会需迅速通过一项议案,批准时数为7天的临时拨款,使联邦政府在午夜过后得以继续运作。

参议院数分钟内通过临时拨款案;众议院稍晚,午夜过后,即9日凌晨完成表决。所以,按程序,联邦政府确实“短暂关门”,持续数十分钟。

国会将在今后一星期内按双方协议拟定预算案,随后付诸表决。

政府不关门,结束了美国社会、特别是联邦政府公务员持续数日的恐慌。

### 表态 “伴随痛苦”

持续数日游说过程中,奥巴马警告一些共和党议员,政府一旦关门,大约80万公务员将“放假”;白宫及政府各部、国会和联邦法院将“全面停工”;公园、博物馆等大众休闲场所将关闭;军事部门运作依旧,但停发军饷。

更为严重的是,政府关门将在一定程度上损伤美国经济复苏。

美国花旗银行集团先前评估,两党就预算案激烈辩论,动摇外国投资者信心,进而使投资者顾虑今年10月1日开始的2012财年中美国政府如何应对财政赤字、联邦政府债务及预算制定等关键财政议题。

8日午夜后,两党头面人物分别发表讲话。

奥巴马说,两党协议是“美国历史上规模最大的年度预算削减”,具有历史性意义;众议院共和党议长博纳承诺,今后十年,美国政府削减开支总计将达到5000亿美元;参议院多数党领袖里德说,两党“今天的表现将写入历史”。

奥巴马说:“与任何有价值的妥协一样,双方必须艰难抉择,就各自认为重要的议题作出让步……一些削减(项目)原本伴随痛苦。”

凌朔(新华社供本报特稿)

### 内幕 非“强强联合”,而是“苦涩妥协”

美国2011财年自去年10月1日开始。国会内部对大幅削减及部分条款存在分歧,致使预算案搁浅半年有余。

两党8日深夜就预算案取得一致,并非“强强联合”,而是“苦涩妥协”。

通过预算案之所以艰难,表面上因为案中涉及大幅财政预算削减,实际关乎两党立场,乃至明年总统选举。

就具体分歧看,民主党要求削减330亿美元;共和党主张削减400亿美元。两党分歧

只有70亿美元,与2011财年3.7万亿美元预算规模相比,看似不值一辩,却是两党角力的由头,折射出两党利益所在。

民主党和共和党最终协商同意在今年9月30日本财年结束前削减预算大约380亿美元。

几家通讯社就预算削减具体金额的报道略有出入。美联社报380亿美元,法新社报385亿美元,路透社报378亿美元。



4月8日,美国外交官举着标语牌,抗议联邦政府被迫关门。新华社记者 张军 摄

## 日本 东电钢墙拦污水

日本福岛第一核电站运营商东京电力公司9日开始在核电站2号机组取水口安置钢板,防止高放射性污水流入大海。

日本政府8日宣布,禁止在核辐射超标土壤种植水稻,同时计划检测正常土壤出产稻米的辐射含量。

### 钢墙拦污

东电9日开始在福岛第一核电站2号机组取水口安置7层钢板,拦截可能经由取水口流入海洋的高辐射污水。

同时,东电着手在2号机组取水口和附近两处地区安装“拦截帘”,防堵辐射水。“拦截帘”类似窗帘,长120米,顶部装有漂浮物,底部坠以重物。

日本原子能研究开发机构研究员中野政尚预测,排入海中的放射性物质30年后会扩散至整个太平洋,但浓度会变得非常低。

### 禁种水稻

日本农林水产省8日宣布,禁止在含高浓度放射性铯的土壤中种植水稻,未发现放射物质的土

壤所出产稻米也应接受检查。

农林水产大臣鹿野道彦承诺,补偿无法种稻的农民。

### 发钱标准

日本政府8日确定了向大地震灾民发放赈灾捐款的标准。

标准规定,遇难及失踪者每人35万日元(约合人民币2.7万元),福岛第一核电站方圆30公里内的居民及住房完全毁坏的居民每户35万日元,住房部分损坏的居民每户18万日元。

### 着眼报废

日本内阁官房长官枝野幸男8日说,福岛第一核电站状况仍“不稳定”,但报废核电站尚没有清晰时间表。

核反应堆制造商日本东电公司告知东电,可在10年内报废福岛第一核电站1号至4号反应堆。按东电设想,工程人员将从反应堆容器内取出燃料棒,从储存容器内取出乏燃料棒,然后销毁核设施,改善土壤状况。

新华社 中国日报

### »相关新闻

#### 海上巨型垃圾堆漂向美国

据英国《每日电讯报》8日报道,美国海军第七舰队观测到,日本地震和海啸产生的大片垃圾正在太平洋公海上漂浮,预计在2年后抵达夏威夷,3年后“登陆”美国西海岸。

据估计,这批垃圾中包括汽车、拖车、船只和整间房屋,甚至还有人体断肢。其中,最大的一个垃圾堆长度将近70英里(约合112公里)、面积超过220万平方英尺(约合20.4万平方米)。美国海军第

七舰队表示,他们从未见过如此大片的漂浮残骸,并警告称这些垃圾可能会对航道构成威胁。

另有海洋学家指出,由于不少残骸都是塑料,不会彻底分解,因此可能会造成海洋污染,危害海洋生物。

美国放射医学学会医学物理委员会主席夏威希更指出,一些抵达美国西海岸的垃圾可能带有辐射物,但他同时强调,垃圾漂到美国后的“辐射量和危险性是极低的”。

中国日报

## 利比亚 欧盟准备帮助反对派

利比亚政府军与反对派8日争夺多座重镇,米苏拉塔等城市战况激烈。欧盟同日声称,准备动用一切手段帮助反对派控制米苏拉塔,其中包括提供军事援助。

### 两派激烈交火

半岛电视台等媒体说,利比亚敌对两派8日在米苏拉塔市郊激烈交火,反对派武装人员声称遭到了政府军炮击。政府军还攻击了艾季达比耶城郊的反对派阵地,迫使反对派后撤至城内。

欧盟外交和安全事务高级代表阿什顿8日说,米苏拉塔的情况“危急”,欧盟准备动用一切手段帮助利比亚反对派,其中包括提供军事援助。欧盟外交官表示欧盟计划立即向该城市提供水和食物,并帮助运出伤员等,但其没有透露军援反对派的细节。

### 利反对派举行葬礼

8日,利比亚反对派在班加西为北约误炸致死的成员举行了隆

重的葬礼。北约秘书长拉斯穆森8日晚通过北约官方电视台发表声明,称这次北约误炸是“不幸的事件”,对“人员丧生”表示遗憾。但他重申北约在利比亚军事行动的目标是“保护平民”。

### 美制裁利总理等人

据美国媒体报道,美国财政部8日又宣布制裁5名利比亚当局高级官员,其中包括政府总理马哈茂迪,石油部长兼国家石油公司总裁加尼姆,另外几人则是负责金融、国内安全等事务的高官。

### 非盟欲斡旋利比亚停火

南非媒体报道称,该国外交部8日发表声明说,为找到解决利比亚危机的办法,非盟决定派一个元首级代表团前往利比亚,不仅要和利比亚领导人卡扎菲进行会谈,还定于10日和11日在班加西会见反政府武装组成的“利比亚过渡委员会”领导人。

中国日报

## 荷兰 购物中心枪案6死16伤

新华社海牙4月9日电 当地时间9日中午,位于荷兰首都阿姆斯特丹西南部城市莱茵河畔阿尔芬的一家购物中心内发生一起枪击事件,造成包括开枪者在内的6人死亡、16人受伤,其中4人重伤。

当地警方说,开枪者是一名25岁男子。当天中午12时许,这名男

子在购物中心用机枪扫射人群,随后掏出另一支手枪朝自己头部开枪自尽。

警察目前已封锁现场,救护人员也赶到现场进行抢救。

该市2日还发生了一起枪击事件,造成2人死亡、2人受伤。警方未透露这两起枪击事件是否有联系。